



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/GRRF/56
2 November 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в
области транспортных средств (WP.29)

Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ ТОРМОЖЕНИЯ И ХОДОВОЙ
ЧАСТИ (GRRF) О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ

(20-22 сентября 2004 года)

1. Рабочая группа GRRF провела свою пятьдесят шестую сессию 20-22 сентября 2004 года под председательством г-на И. Ярнольда (Соединенное Королевство). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры WP.29 (TRANS/WP.29/690) в ее работе приняли участие эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Дании, Индии, Испании, Италии, Канады, Нидерландов, Республики Кореи, Российской Федерации, Словакии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Японии. В ней участвовали также представитель Европейской комиссии (ЕК) и эксперты от следующих неправительственных организаций: Международной организации по стандартизации (ИСО), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД) и Европейской технической организации по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК).

По особому приглашению Председателя в работе сессии приняли участие эксперты от следующих неправительственных организаций: Координационного комитета по производству автомобильных кузовов и прицепов (ККПКП), Федерации европейских предприятий по производству фрикционных материалов (ФЕПФМ) и Ассоциации по сбыту специального оборудования (СЕМА).

2. Перечень неофициальных документов, распространенных в ходе сессии, содержится в приложении 1 к настоящему докладу.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

3. Г-н И. Ярнольд (Соединенное Королевство) был единогласно избран Председателем GRRF на 2005 год.

ПРАВИЛА № 13 и № 13-Н (торможение)

а) Дальнейшая разработка

Документация: TRANS/WP.29/2004/38; TRANS/WP.29/2004/40; TRANS/WP.29/GRRF/2004/11; TRANS/WP.29/GRRF/2004/12; TRANS/WP.29/GRRF/2004/16; TRANS/WP.29/GRRF/2004/18; TRANS/WP.29/GRRF/2004/19; TRANS/WP.29/GRRF/2004/28; неофициальные документы № GRRF-56-2; GRRF-56-3; GRRF-56-4; GRRF-56-5; GRRF-56-7 и GRRF-56-21, указанные в приложении 1 к настоящему докладу

4. GRRF провела обмен мнениями по замечаниям эксперта от Российской Федерации (TRANS/WP.29/GRRF/2004/16) относительно предлагаемых поправок к правилам № 13 и 13-Н (TRANS/WP.29/2004/38 и TRANS/WP.29/2004/40), в которых оспаривается значение замедления ($0,7 \text{ м/с}^2$) для "автоматической системы управления торможением".

5. GRRF также рассмотрела замечания эксперта от Германии (неофициальный документ № GRRF-56-21) относительно предлагаемых положений о дополнительной системе замедления (в которых оспаривается инициирование сигнала при значении замедления свыше $2,2 \text{ м/с}^2$).

6. GRRF решила разрешить Председателю обсудить данный вопрос с Председателем GRE и не возобновлять общей дискуссии, если WP.29 вновь не передаст его на рассмотрение GRRF. Председатели GRE и GRRF, возможно, пожелают предложить WP.29 учредить неофициальную группу в составе представителей обеих рабочих групп

для поиска надлежащего решения по затронутым вопросам. Рассмотрение этой темы будет возобновлено на следующей сессии GRRF.

7. Секретариату было поручено распространить неофициальный документ № GRRF-56-21 под официальным условным обозначением для рассмотрения на следующей сессии.

8. GRRF рассмотрела и приняла документ TRANS/WP.29/GRRF/2004/11. Секретариату было поручено представить данное предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2005 года в качестве проекта дополнения 1 к поправкам серии 10 к Правилам № 13.

9. Были представлены некоторые документы (TRANS/WP.20/GRRF/2004/12 и TRANS/WP.29/GRRF/2004/18, неофициальные документы № GRRF-56-2, GRRF-56-3, GRRF-56-4 и GRRF-56-5), в которых предлагается исключить из Правил № 13 транспортные средства категории M₁. МОПАП представила предложение (TRANS/WP.29/GRRF/2004/28) о включении в Правила № 13-Н транспортных средств категории N₁.

10. В ходе обсуждения этих предложений выяснилось, что мнения участников дискуссии различаются. Одни эксперты предложили применять к обеим категориям одинаковые требования, другие же сочли, что необходимы различные положения. Поскольку для предлагаемого исключения категории M₁ из Правил № 13 потребуются весьма сложные поправки, GRSG решила отложить обсуждение этого вопроса до следующей сессии, с тем чтобы дать делегатам время для всестороннего изучения данной проблемы.

11. МОПАП было предложено подготовить рабочий документ с учетом обоих предложений, упомянутых в пункте 9 выше. Документы № GRRF-56-2, GRRF-56-3, GRRF-56-4 и GRRF-56-5 будут и впредь рассматриваться в качестве неофициальных документов, которые будут способствовать проведению дискуссии на следующей сессии.

12. Некоторые эксперты GRRF поддержали предложение КСАОД о поправке к Правилам № 13 (TRANS/WP.29/GRRF/2004/19), направленной на обеспечение обязательного использования антиблокировочных тормозных систем категории А на транспортных средствах категории O₄. Эксперт от Германии сделал предварительную оговорку в отношении пунктов 12.1.2.8 и 12.1.2.10 предлагаемого текста. Это предложение будет вновь рассмотрено на следующей сессии.

13. Было кратко рассмотрено предложение о последующей поправке к Правилам № 13, переданное КСАОД (неофициальный документ № GRRF-56-7) и касающееся испытания элементов тормозной системы прицепа на эффективность. КСАОД было поручено пересмотреть этот документ и своевременно передать его в секретариат для распространения в качестве официального документа с целью обсуждения на следующей сессии.

b) Упрощение порядка проверки транспортных средств, находящихся в эксплуатации

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2004/5; TRANS/WP.29/GRRF/2004/6; TRANS/WP.29/GRRF/2004/22; TRANS/WP.29/GRRF/2004/23; TRANS/WP.29/GRRF/2004/29; неофициальный документ № GRRF-56-11, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

14. GRRF провела обмен мнениями по документам TRANS/WP.29/GRRF/2004/22 и TRANS/WP.29/GRRF/2004/23, в которых предлагается включить в правила № 13 и 13-Н требования о датчиках износа тормозных дисков и барабанов. Эксперт от Германии затронул аспект использования эндоскопа в качестве обычного приспособления для осмотра транспортного средства. Другие делегации не проявили особой заинтересованности в этом вопросе. Председатель выразил разочарование в связи с тем, что по этой проблеме вновь не удалось достичь согласия, хотя официальный текст имеется уже в течение нескольких месяцев.

15. Рассмотрение данного пункта будет продолжено на следующей сессии, к которой эксперты от Германии, Дании, Соединенного Королевства, Международного комитета по техническому осмотру транспортных средств (МКТАС) и КСАОД должны будут представить общее сводное предложение.

16. Документы TRANS/WP.29/GRRF/2004/5 и TRANS/WP.29/GRRF/2004/6 были заменены документами TRANS/WP.29/GRRF/2004/22 и TRANS/WP.29/GRRF/2004/23, а неофициальный документ № GRRF-56-11 был снят с рассмотрения.

c) Разработка гтп, касающихся тормозных систем пассажирских транспортных средств

Документация: неофициальные документы № GRRF-56-8 и GRRF-56-15, указанные в приложении 1 к настоящему докладу

17. GRRF была проинформирована (см. неофициальный документ № GRRF-56-8) о том, что Япония и Соединенное Королевство представили WP.29/AC.3 официальное

предложение (TRANS/WP.29/2004/74) о разработке гтп, касающихся тормозных систем пассажирских транспортных средств, для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2004 года.

18. GRRF приняла к сведению доклад (неофициальный документ № GRRF-56-15) о ходе работы неофициальной группы (по гтп, касающимся тормозных систем пассажирских транспортных средств (гтп-ТПТ)), занимающейся данным вопросом.

СОГЛАСОВАНИЕ ПРЕДПИСАНИЙ О ТОРМОЗНЫХ СИСТЕМАХ МОТОЦИКЛОВ

19. GRRF приняла к сведению доклад о ходе работы неофициальной группы (по гтп, касающимся тормозных систем мотоциклов (гтп-М)), занимающейся данным вопросом.

20. Эксперт от Соединенных Штатов Америки проинформировал GRRF о процессе оценки и пересмотра стандартов торможения мотоциклов в его стране. Более подробная информация имеется на следующем вебсайте: dms.dot.gov, рубрика 11950.

ПРАВИЛА № 90 (сменные тормозные накладки)

Документация: неофициальные документы № GRRF-56-6 и GRRF-56-10, указанные в приложении 1 к настоящему докладу

21. GRRF приняла к сведению устное сообщение о ходе работы неофициальной группы, занимающейся данным вопросом, которое было сделано Председателем этой группы.

22. Эксперт от Германии представил свое предложение (неофициальный документ № GRRF-56-6) относительно подлежащих включению в Правила № 90 предписаний о сменных тормозных дисках и барабанах, предназначенных для установки на транспортном средстве после его введения в эксплуатацию.

23. Поскольку возникли сомнения в отношении уместности включения этих предписаний в Правила № 90, GRRF решила обратиться к WP.29 с просьбой дать согласие на учреждение неофициальной группы, которая занялась бы данным вопросом. Эксперт от Германии заявил о своей готовности организовать и возглавить работу этой группы в случае принятия позитивного решения.

24. GRRF рассмотрела неофициальный документ № GRRF-56-10. Принятый текст предложения о поправке (дополнение 6 к поправкам серии 01) воспроизведен ниже. Секретариату было поручено передать это предложение WP.29 и АС.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2005 года.

Пункт 6.5.2 изменить следующим образом:

"6.5.2 дата изготовления, по крайней мере месяц и год, либо номер партии".

25. Внимание GRRF было обращено на приложение 2 - добавление 1 к Правилам № 13 "Перечень данных о транспортном средстве для официальных утверждений на основании Правил № 90". Эти данные, которые должны передаваться заводом-изготовителем транспортного средства, обычно не указываются в официальных утверждениях. GRRF обратилась к органам, предоставляющим официальные утверждения, с просьбой принять к сведению это требование.

ПРАВИЛА № 111 (управление транспортными средствами и их устойчивость)

Документация: неофициальный документ № GRRF-55-20 пятьдесят пятой сессии

26. GRRF провела обмен мнениями по неофициальному документу № GRRF-55-20 об испытаниях на определение динамической боковой устойчивости и согласилась, что его следует рассмотреть неофициальной группе по электронным системам повышения устойчивости, решение об учреждении которой уже было одобрено WP.29 (см. пункт 47 ниже).

ПРАВИЛА № 79 (механизм рулевого управления)

Документация: TRANS/WP.29/2004/42; TRANS/WP.29/GRRF/2004/17; неофициальные документы № GRRF-55-21 и GRRF-56-22, указанные в приложении 1 к докладам о работе предыдущей и нынешней сессии, соответственно

27. Эксперт от Российской Федерации изложил замечания (TRANS/WP.29/GRRF/2004/17 и GRRF-55-21), в которых подчеркивается субъективный характер некоторых из предписаний, содержащихся в предлагаемых поправках к Правилам № 79 (TRANS/WP.29/2004/42).

28. Эксперту от Российской Федерации было предложено внести в сотрудничестве с экспертом от Соединенного Королевства конкретные предложения по усовершенствованию Правил № 79.

29. Неофициальный документ № GRRF-55-22 был снят с обсуждения.

ШИНЫ

а) Согласование правил о шинах

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2003/1; неофициальные документы № GRRF-56-17 и GRRF-56-23, указанные в приложении 1 к настоящему докладу

30. GRRF с интересом заслушала выступление эксперта от ЕТОПОК (неофициальный документ № GRRF-56-23), который разъяснил позицию своей организации по будущим гтп, касающимся шин (представленную вместо предложения, содержащегося в документе TRANS/WP.29/GRSG/2003/1), и приняла к сведению переданную экспертом от Соединенных Штатов Америки информацию, касающуюся уведомления относительно разработки правил (неофициальный документ GRRF-56-17) о предлагаемых в его стране системах наблюдения за давлением в шинах.

31. Предложение ЕТОПОК вызвало одобрение со стороны экспертов GRRF. Что касается области применения гтп, то ЕТОПОК предложила включить только предписания о шинах, охватываемых правилами № 30 и 54, исключив положения о шинах мотоциклов. В ходе дискуссии были затронуты вопрос о будущем применении действующих правил (№ 30 и 54), а также проблема зимних шин.

32. В конечном счете GRRF решила, что наилучшим решением в плане определения области применения и рамок гтп было бы проведение рабочей сессии с участием заинтересованных экспертов. ЕТОПОК согласилась созвать совещание, посвященное началу этой деятельности, под председательством г-на И. Ярнольда, являющегося Председателем GRRF, и организовать его проведение. Председатель сообщил GRRF, что Франция вызвалась стать техническим спонсором.

б) Испытание шин на сцепление с дорогой

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2004/9; TRANS/WP.29/GRRF/2004/21; TRANS/WP.29/GRRF/2004/26; неофициальные документы № GRRF-55-25, GRRF-56-13 и GRRF-56-28, указанные в приложении 1 к докладам о работе соответственно предыдущей и нынешней сессий

33. GRRF с интересом заслушала выступление представителя неофициальной группы, занимающейся данным вопросом (неофициальный документ № GRRF-56-28), о выводах, касающихся методов оценки характеристик сцепления шины с мокрой дорогой. GRRF также рассмотрела документ TRANS/WP.29/GRRF/2004/21, дополняющий документ

TRANS/WP.29/GRRF/2004/9, и согласилась с предлагаемой процедурой проведения испытания, которая будет включена в Правила № 30.

34. ЕТОПОК предложила подготовить отдельные правила, содержащие предписания относительно сцепления шины с мокрой дорогой (TRANS/WP.29/GRRF/2004/26, неофициальные документы № GRRF-55-25 и GRRF-56-13).

35. Была также рассмотрена возможность включения этих предписаний в будущие новые правила о шуме, производимом шинами при качении.

36. GRRF поручила своему Председателю обсудить с Председателем GRB возможности включения предписаний о сцеплении шины с мокрой дорогой в правила о шуме, производимом шинами при качении, и представить WP.29 совместное предложение о надлежащем формате предписаний о сцеплении шин с мокрой дорогой. GRRF продолжит рассмотрение данного вопроса на своей следующей сессии, сосредоточившись на обсуждении предельных значений, с учетом того, что по процедуре испытания было достигнуто согласие.

с) Правила № 30 (пневматические шины)

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2003/10; TRANS/WP.29/GRRF/2003/30 и Согг.1; TRANS/WP.29/GRRF/2004/20; TRANS/WP.29/GRRF/2004/24; неофициальные документы № GRRF-56-14, GRRF-56-19, GRRF-56-24 и GRRF-56-27, указанные в приложении 1 к настоящему докладу

37. GRRF возобновила рассмотрение предложения эксперта от Российской Федерации (TRANS/WP.29/GRRF/2003/10; TRANS/WP.29/GRRF/2003/30 и Согг.1, неофициальный документ № GRRF-56-14) и с интересом заслушала материалы о деятельности ЕТОПОК по вопросу о сопротивлении шин качению (неофициальные документы № GRRF-56-24 и GRRF-56-27). Эксперт от ЕТОПОК также обратил внимание GRRF на существенные затраты, связанные с реализацией предложения эксперта от Российской Федерации, которые не дадут ощутимых преимуществ.

38. GRRF не приняла никакого решения по данному вопросу, отметив, что следует дождаться предложения от ЕТОПОК о возможном исходном методе измерения сопротивления шин качению и информации о ходе современных разработок в этой области в Европе. На следующей сессии будет возобновлено обсуждение этого вопроса и будет представлена информация о последующих действиях в контексте предложения эксперта от Российской Федерации.

39. GRRF провела предварительный обмен мнениями по предложениям о включении в Правила № 30 предписаний о шинах, пригодных для использования в спущенном состоянии (TRANS/WP.29/GRRF/2004/20 и неофициальный документ № GRRF-56-19). Рассмотрение данного вопроса будет возобновлено на следующей сессии (см. также пункты 41-43 ниже) на основе сводного рабочего документа, который должен быть подготовлен экспертами от Соединенного Королевства и ЕТОПОК.

d) Правила № 54 (пневматические шины для грузовых транспортных средств)

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2004/25

40. Было принято предложение по проекту исправления 1 к пересмотру 2 Правил № 54, которое секретариат представит WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2005 года без ссылки на содержание, исключенной в ходе обсуждения.

e) Правила № 64 (запасные колеса/шины для временного пользования)

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2002/17/Rev.3; неофициальные документы № GRRF-56-9 и GRRF-56-18, указанные в приложении 1 к настоящему докладу

41. GRRF провела общее обсуждение документа TRANS/WP.29/GRRF/2002/19/Rev.3, в котором предлагается рассматривать "неревверсивные" шины и шины, пригодные для использования в спущенном состоянии, в качестве шин для временного пользования, а также включить в правила положения относительно "системы предупреждения о спущенном состоянии шины". Были также рассмотрены замечания, имеющие отношение к этому вопросу (неофициальные документы № GRRF-56-9 и GRRF-56-18).

42. Был вновь затронут вопрос о том, следует ли эти предписания включать в Правила № 64 или в Правила № 30.

43. Рассмотрение этого вопроса будет возобновлено на следующей сессии. Секретариату было поручено распространить к следующей сессии неофициальные документы № GRRF-56-9 и GRRF-56-18 под официальным условным обозначением.

- f) Правила № 109 (пневматические шины с восстановленным протектором для транспортных средств неиндивидуального пользования)

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2002/19/Rev.1; TRANS/WP.29/GRRF/2003/20; TRANS/WP.29/GRRF/2004/3; TRANS/WP.29/GRRF/2004/13; неофициальный документ № GRRF-56-16, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

44. После получения замечаний от БИПАВЕР (неофициальный документ № GRRF-5-16) GRRF подтвердила свое согласие с предложенными поправками, которые в принципе были приняты на ее пятьдесят пятой сессии (TRANS/WP.29/GRRF/55, пункт 46). Секретариату было поручено представить эти предложения WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2005 года в качестве проекта дополнения 3 к первоначальному варианту Правил № 109.

- g) Правила № 75 (шины для мотоциклов)

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2004/27

45. GRRF рассмотрела предложение ЕТОПОК о поправке (TRANS/WP.29/GRRF/2004/27). Для уточнения того, следует ли включать в Правила положения о зимних и специальных шинах, GRRF решила отложить принятие решения до следующей сессии.

- h) Роль шин в дорожно-транспортных происшествиях с участием автотранспортных средств и мотоциклов

46. Эксперт от Европейской комиссии проинформировал GRRF о завершении "Обследования шин автотранспортных средств и соответствующих аспектов", отметив, что с его результатами можно ознакомиться в Интернете по следующему адресу: http://www.europa.eu.int/comm/enterprise/automotive/projects/report_motor_vehicle_tyres.pdf.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) Электронные системы повышения устойчивости

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2000/19; TRANS/WP.15/2004/11; неофициальный документ № GRRF-56-26, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

47. GRRF с интересом заслушала выступление эксперта от Венгрии (неофициальный документ № GRRF-56-26) по вопросу о системах проверки устойчивости транспортных средств. Эксперт от Венгрии г-н Л. Палкович вызвался возглавить неофициальную группу, решение об учреждении которой было одобрено WP.29 (TRANS/WP.29/992, пункт 49), а КСАОД согласилась заполнить пост секретаря. Экспертам, которые намерены принять участие в работе этой группы, было предложено проинформировать об этом эксперта от Венгрии (см. также пункт 26 выше).

b) Предложение по новым правилам, касающимся комплексных электронных систем

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2003/27; неофициальный документ № GRRF-56-25, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

48. По просьбе GRRF эксперт от Германии представил общий подход (неофициальный документ № GRRF-56-25), касающийся его предложения (TRANS/WP.29/GRRF/2003/27) по проекту новых правил, предусматривающих официальное утверждение всех комплексных электронных систем. В ходе общего обмена мнениями не удалось устранить сомнений относительно целесообразности использования отдельных правил либо предписаний, содержащихся в других, уже действующих, правилах, а также относительно использования официального утверждения всего транспортного средства либо официального утверждения его отдельных частей. GRSG не приняла предложение эксперта от Германии об учреждении рабочей группы для рассмотрения данного вопроса. Обсуждение будет возобновлено на следующей сессии.

c) Правила № 89 (устройства ограничения скорости)

Документация: TRANS/WP.29/GRRF/2004/14; неофициальный документ № GRRF-56-20, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

49. GRRF не достигла общего согласия по предложению МОПАП о поправке (TRANS/WP.29/GRRF/2004/14). Его следует пересмотреть для дальнейшего обсуждения на следующей сессии с учетом решений WP.29, принятых на его сто двадцать пятой сессии (TRANS/WP.29/815, пункты 101 и 102).

50. Что касается предложения эксперта от Индии (неофициальный документ № GRRF-56-20) о положениях, касающихся случаев повреждения данного приспособления или его несрабатывания, то были выражены сомнения в отношении практической возможности его реализации. Эксперт от Индии выяснит и обсудит с другими экспертами данный аспект своего предложения и с учетом полученных

результатов передаст пересмотренное предложение для рассмотрения на следующей сессии.

d) Проект предписания № 2, прилагаемого к Соглашению 1997 года

51. GRRF приняла к сведению решение WP.29, принятое на его сто тридцать третьей сессии (TRANS/WP.29/1016, пункт 71), и поручила эксперту от Нидерландов г-ну Е. де Хасу представлять GRRF в неофициальной группе, учрежденной в соответствии с решением WP.29.

e) Проект специальной резолюции № 1 об общих определениях категорий, масс и габаритов транспортных средств

Документация: TRANS/WP.29/2004/25

52. GRRF провела обмен мнениями по документу TRANS/WP.29/2004/25 и сочла, что содержащиеся в нем определения могут быть усовершенствованы. Однако с учетом того, что они будут использоваться только в будущих гтп, GRRF может принять их. Было решено соответствующим образом проинформировать WP.29.

53. Экспертам GRRF было предложено передать в секретариат свои замечания относительно усовершенствования предлагаемых определений.

f) Обмен информацией о национальных и международных требованиях в отношении пассивной безопасности

Документация: неофициальный документ № GRRF-56-12, указанный в приложении 1 к настоящему докладу

54. GRRF приняла к сведению информацию относительно первостепенных требований по обеспечению безопасности, предусмотренных законодательством Польши (неофициальный документ № GRRF-56-12).

55. Были разъяснены требования о торможении, касающиеся транспортных средств, официально утвержденных поодиночке в Соединенном Королевстве. Обсуждение проблем неправильного срабатывания дроссельной заслонки с электроприводом, затронутых на пятьдесят пятой сессии (TRANS/WP.29/GRRF/55, пункт 51), было отложено до следующей сессии.

g) Проект новых правил о колесах

56. GRRF отметила, что от Европейского сообщества не поступило четкого заявления о поддержке данного предложения. Если будет четко заявлено о поддержке этого предложения, то данный вопрос будет включен в будущую повестку дня.

h) Система сигнализации транспортных средств; несанкционированное использование (правила № 18 и 97)

Документация: TRANS/WP.29/GRSG/2004/20; TRANS/WP.29/GRSG/2004/23

57. GRRF приступила к предварительному обмену мнениями по документам TRANS/WP.29/GRSG/2004/20 и TRANS/WP.29/GRSG/2004/23, стремясь ознакомиться с мнением экспертов в области торможения по этим предложениям. С учетом некоторых из выраженных опасений GRRF решила приступить к более подробному обсуждению этих предложений на своей следующей сессии.

ПОВЕСТКА ДНЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ

58. GRRF не рассматривала вопрос о повестке дня пятьдесят седьмой сессии, которая состоится в Женеве 31 января (14 час. 30 мин.) - 4 февраля (12 час. 30 мин.) 2005 года. Было решено, что проект повестки дня будет предложен Председателем совместно с секретариатом^{1,2}.

¹ В рамках усилий секретариата по сокращению расходов все официальные документы, а также неофициальные документы, которые были разосланы до начала сессии по почте или занесены на вебсайт ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>), в зале заседаний среди участников сессии распространяться не будут. Делегатов просят иметь при себе на заседаниях собственные экземпляры этих документов.

² Для оказания содействия делегатам в подготовке поездки и поиске жилья Председатель информирует делегатов о том, что первые два дня (с понедельника (вторая половина дня) по среду (первая половина дня)) будут посвящены обсуждению вопросов, связанных с шинами.

Приложение 1

ПЕРЕЧЕНЬ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ GRRF-56-...,
РАСПРОСТРАНЕННЫХ В ХОДЕ СЕССИИ

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Последующие меры
1.	Председателем		A	Порядок проведения пятьдесят шестой сессии (20-22 сентября 2004 года)	d)
2.	Соединенным Королевством	1.1	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 13 (торможение)	c)
3.	Соединенным Королевством	1.1	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 13 (торможение)	c)
4.	Соединенным Королевством	1.1	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 13 (торможение)	c)
5.	Соединенным Королевством	1.1	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 13 (торможение)	c)
6.	Германией	3.	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 90 (тормозные накладки)	a)
7.	КСАОД	1.1	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 13	b)
8.	Неофициальной группой по ТПТ	1.3	A	Обоснование глобальных технических правил (гтп), касающихся тормозных систем пассажирских транспортных средств	d)
9.	Японией	6.6	A	Предложение по поправке к документу TRANS/WP.29/GRRF/2002/17/Rev.3 (шины, пригодные для использования в спущенном состоянии - устройства выявления нулевого давления)	b)
10.	Соединенным Королевством	3	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 90	d)
11.	КСАОД	1.2	A	Предложение по проекту поправок к Правилам № 13	a)
12.	Польшей	7.6	A	Нынешний статус первостепенных требований по обеспечению безопасности, предусмотренных законодательством Польши	d)
13.	ЕТОПОК	6.2	A	Аргументы в пользу использования новых отдельных правил, касающихся официального утверждения типа шины в отношении ее характеристик сцепления с мокрой дорогой	a)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Последующие меры
14.	Российской Федерацией	6.3 и 6.4	A, R	Предложение по проекту поправок к правилам № 30 и 54, касающихся информирования заводом-изготовителем о коэффициенте сопротивления шины качению	c)
15.	Группой гтп-ТПТ	1.3	A	гтп, касающиеся тормозных систем пассажирских транспортных средств - доклад о работе пятьдесят шестой сессии GRRF	d)
16.	БИПАВЕР	6.5	A	Предлагаемые поправки к Правилам № 109	d)
17.	США	6.	A	Представленные Соединенными Штатами Америки материалы для информирования о ходе разработки правил, касающихся систем наблюдения за давлением в шинах; система наблюдения за давлением в шинах; уведомление о предполагаемой разработке правил	a)
18.	МОПАП	6.6	A	Проект поправки к Правилам № 64 - проект поправок к документу TRANS/WP.29/GRRF/2002/17/Rev.2	b)
19.	Индией	6.2	A	Предложение Индии по проекту поправки к Правилам № 30 – пневматические шины – замечания по документу TRANS/WP.29/GRRF/2004/20	a)
20.	Индией	7.2	A	Предложение Индии по поправке к Правилам 89 ЕЭК – устройства ограничения скорости	a)
21.	Германией	1.3	A	Предложение по проекту дополнения 10 к поправкам серии 09 к Правилам № 13	b)
22.	Российской Федерацией	5	A	Предложение по поправкам к Правилам № 79	a)
23.	ЕТОПОК	6.1	A	Глобальные технические правила по шинам	d)
24.	ЕТОПОК	6.2	A	Сопротивление шины качению – деятельность ЕТОПОК	d)
25.	Германией	7.3	A	Общий подход к комплексным электронным системам	a)
26.	Венгрией	7.3	A	Системы проверки устойчивости транспортных средств	d)
27.	ЕТОПОГ	6.3	A	Сопротивление шины качению - деятельность ЕТОПОК	d)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Последующие меры
28.	Секретариатом	6.2	A	Правила, касающиеся сцепления шины с мокрой дорогой - выводы специальной группы GRRF	d)

Примечания:

- a) Рассмотрение документа завершено либо вместо этого документа представлен новый документ.
- b) Продолжить на следующей сессии рассмотрение данного документа под официальным условным обозначением.
- c) Продолжить на следующей сессии рассмотрение данного документа в качестве неофициального документа.
- d) Принято.
- e) Представить на рассмотрение WP.29/AC.1/AC.3.

Приложение 2

НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ GRRF

<u>Название</u>	<u>Председатель</u>	<u>Секретарь</u>
Тормозные накладки	г-н В. Ротманн тел.: (+ 49-2171) 501-577 факс: (+ 49-2171) 501-530 эл.-почта: wrothmann@tmdfriction.com	¹ тел.: факс: эл.-почта
гтп, касающиеся тормозных систем пассажирских транспортных средств (гтп-ТПТ)	г-н И. Ярнольд тел.: (+ 44-207) 944-2086 факс: (+ 44-207) 944-2609 эл.-почта: ian.yarnold@dft.gsi.gov.uk	¹
гтп, касающиеся тормозных систем мотоциклов (гтп-М)	г-н Д. Дейвис тел.: (+ 1-613) 998-1956 факс: (+ 1-613) 990-2913 эл.-почта: davisda@tc.gc.ca	¹
Электронные системы повышения устойчивости	г-н Л. Палкович (для передачи г-ну Дж. Бретту) тел.: (+ 36-1) 371-5950 факс: (+ 36-1) 203-1167 эл.-почта: brett@tuvnord.hu	КСАОД

¹ Предстоит определить.
